

AHORA NO ME CONOCES (Now You Don't Know Me)

Lyrics: Carlos Giampe

Music: Armando Balliotti

*Te perdiste del rincón natal
tras un sueño de distancia...
sin pensar que allá quedaban
los seres que te amaban,
y yo, con mi inconstancia...*

*You left your hometown
looking for a dream of distance...
without thinking that back home you left
the beings that love you,
and I, in my inconstancy...*

*Agonía de vivir sin vos,
o morir en un camino...
y me marché dejando atrás
la maldición sobre los dos...
y este es el pago que me das.*

*Desperation of living without you,
or dying in a road...
and I left, leaving behind
the curse on both...
and this is the way you pay me.*

*Ahora no me conoces...
me borro tu ingratitud...
aunque dejes mi alma trunca,
no podrás olvidar nunca
lo de nuestra juventud...*

*Now you don't know me...
your ingratitude erased me...
even though you leave my incomplete soul,
you will never forget
what happened in our youth...*

*Algún día llorarás
todo el daño que me haces...
te busqué sin darme paz,
por cario, nada más...
y ahora, no me conoces.*

*Some day you will cry
all the damage you made on me...
I looked for you restless,
for love, nothing else...
and now, you don't know me.*

*No se juega con un corazón
como vos lo haces conmigo...
no pongas el gesto huraño
buscarte... fue mi engaño
y hallarte, mi castigo...*

*Nobody plays with a heart
like you do it with mine...
don't make that unsociable gesture
to look for you... was my deception
and to find you, my punishment...*

*Yo no se como podés fingir
este asombro en mi presencia.
yo, que soñaba esta ocasión,
te vi pasar, te oí reír...
y se hizo trizas mi ilusión.*

*I don't know how you can pretend
this surprise in my presence.
I, who dreamed this moment,
I saw you pass by, I heard you laugh...
and my illusion was shattered.*